EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 8. 2013
COM(2013) 564 final

2013/0272 (NLE)

Návrh

**VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 511/2010 na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho najmenej 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho najmenej 97 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho rezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1. KONTEXT NÁVRHU

### Dôvody a ciele návrhu

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“), v prešetrovaní možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených nariadením Rady (EÚ) č. 511/2010 na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho hmotnostne minimálne 99,95 % molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm (ďalej len „príslušný výrobok“), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých mierne upravených molybdénových drôtov obsahujúcich najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

### Všeobecný kontext

Tento návrh sa predkladá v kontexte vykonávania základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami stanovenými v základnom nariadení, a najmä v jeho článku 13.

### Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Opatrenia boli uložené nariadením Rady (EÚ) č. 511/2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho najmenej 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm (ďalej len „príslušný výrobok“), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

### Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie

Neuplatňuje sa.

## 2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

### Konzultácie so zainteresovanými stranami

Zainteresované strany, ktorých sa konanie týka, mali možnosť obhajovať svoje záujmy počas prešetrovania v súlade s ustanoveniami základného nariadenia.

### Získavanie a využívanie expertízy

Externá expertíza nebola potrebná.

### Posúdenie vplyvu

Tento návrh je výsledkom vykonávania základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné posúdenie vplyvu, ale toto nariadenie obsahuje úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

## 3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

### Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Pripojený návrh vykonávacieho nariadenia Rady sa zakladá na zisteniach prešetrovania, ktorými sa potvrdilo, že dochádza k obchádzaniu opatrení a že boli splnené všetky ostatné kritériá na stanovenie skutočnosti, že došlo k obchádzaniu, ako je stanovené v článku 13 ods. 1 základného nariadenia.

Navrhuje sa preto, aby Rada prijala pripojený návrh s cieľom rozšíriť antidumpingové opatrenia na molybdénový drôt obsahujúci najmenej 99,95 hmotnostných percent molybdénu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz určitých mierne upravených molybdénových drôtov obsahujúcich najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

Príslušné nariadenie Rady by malo byť uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* najneskôr 19. septembra 2013.

### Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, a najmä jeho článok 13.

### Zásada subsidiarity

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

### Zásada proporcionality

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Forma opatrenia je opísaná v uvedenom základnom nariadení a je mimo rozsahu pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Únie, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

### Výber nástrojov

Navrhované nástroje: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu: uvedeným základným nariadením sa nestanovujú alternatívne možnosti.

## 4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

2013/0272 (NLE)

Návrh

**VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 511/2010 na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho najmenej 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho najmenej 97 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho rezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie po porade s poradným výborom,

keďže:

1. Postup

1.1. Existujúce opatrenia

(1) V decembri 2009 uložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) nariadením (EÚ) č. 1247/2009[2] (ďalej len „dočasné antidumpingové nariadenie“) dočasné antidumpingové clo na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho najmenej 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“).

(2) V júni 2010 uložila Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 511/2010[3] konečné antidumpingové clo na tento dovoz vo výške 64,3 %. Tieto opatrenia sa budú ďalej označovať ako „platné opatrenia“ a prešetrovanie, ktoré viedlo k týmto platným opatreniam, sa bude ďalej označovať ako „pôvodné prešetrovanie“.

(3) V januári 2012 po prešetrovaní zameranom na obchádzanie opatrení v súlade s článkom 13 základného nariadenia Rada rozšírila vykonávacím nariadením (EÚ) č. 14/2012[4] platné opatrenia na dovoz príslušného výrobku odosielaného z Malajzie, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii.

1.2. Žiadosť

[1] Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
[2] Ú. v. EÚ L 336, 18.12.2009, s. 16.
[3] Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 17.
[4] Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2012, s. 22.

(4) V novembri 2012 bola Komisii podľa článkov 13 ods. 3 a 14 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na určité molybdénové drôty s pôvodom v ČĽR prostredníctvom dovozu určitých mierne upravených molybdénových drôtov obsahujúcich najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu s pôvodom v ČĽR a o zavedenie registrácie takéhoto dovozu.

(5) Žiadosť predložila spoločnosť Plansee SE (ďalej len „Plansee“), výrobca určitých molybdénových drôtov z Únie, ktorý sa zúčastnil pôvodného prešetrovania.

(6) Žiadosť obsahovala dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že antidumpingové opatrenia uložené na dovoz určitých molybdénových drôtov s pôvodom v ČĽR sa obchádzajú dovozom určitých mierne upravených molybdénových drôtov obsahujúcich najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu s pôvodom v ČĽR.

1.3. Začatie prešetrovania

(7) Keďže Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že podľa článkov 13 ods. 3 a 14 ods. 5 základného nariadenia existujú dostatočné dôkazy *prima facie* na začatie prešetrovania, začala prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 1236/2012[5] (ďalej len „nariadenie o začatí prešetrovania“) prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz určitých molybdénových drôtov s pôvodom v ČĽR a takisto nariadila colným orgánom, aby od 21. decembra 2012 registrovali dovoz molybdénového drôtu do Únie obsahujúceho najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm a ktorý v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 8102 96 00 (kód TARIC 8102 96 00 30) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

1.4. Príslušný výrobok a výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania

(8) Príslušný výrobok je rovnaký ako výrobok vymedzený v pôvodnom prešetrovaní, konkrétne molybdénový drôt obsahujúci 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm (ďalej len „čistý molybdén“), s pôvodom v ČĽR, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN ex 8102 96 00.

(9) Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, konkrétne výrobok, ktorým sa údajne obchádzajú opatrenia, je rovnaký ako výrobok vymedzený v odôvodnení 7 obsahujúci najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v ČĽR.

1.5. Prešetrovanie a strany, ktorých sa prešetrovanie týka

(10) Komisia oficiálne upovedomila orgány ČĽR o začatí prešetrovania a známym vyvážajúcim výrobcom v ČĽR a dovozcom do Únie, o ktorých je známe, že sa ich prešetrovanie týka, poslala dotazníky. Zainteresované strany dostali možnosť prihlásiť sa a písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v nariadení o začatí prešetrovania. Všetky strany boli pritom upozornené na skutočnosť, že odmietnutie spolupráce môže viesť k uplatneniu článku 18 základného nariadenia, a teda k vyvodeniu záverov na základe dostupných skutočností.

[5] Ú. v. EÚ L 350, 20.12.2012, s. 51.

(11) Dvaja vyvážajúci výrobcovia predložili Komisii vyplnený dotazník. Jedna z týchto spoločností, ktorá spolupracovala aj počas pôvodného vyšetrovania, je pôvodným vyvážajúcim výrobcom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Pokiaľ ide o druhú spoločnosť, tá nenahlásila žiadny predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Jej písomné podanie preto nebolo zohľadnené.

(12) Štyria dovozcovia predložili Komisii vyplnený dotazník. Jeden z nich nenahlásil žiaden dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, a ukázalo sa, že ide o používateľa molybdénového drôtu.

(13) Komisia uskutočnila prešetrovania na mieste v dvoch priestoroch spolupracujúceho čínskeho vyvážajúceho výrobcu:

--- Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd., No88, Jinye 1st Road, Hi-Tech Industry Developing Zone, Xi'an, Shaanxi Province, Čínska ľudová republika (ďalej len „JDC“),

--- Jinduicheng GuangMing Co., Ltd., No104 Mihe Road, Zhoucun District, Zibo City, Čínska ľudová republika,

a v priestoroch toho dovozcu do Únie:

--- GTV Verschleißschutz GmbH, Vor der Neuwiese 7, D-57629 Luckenbach, Nemecko (ďalej len „GTV“).

(14) Ďalší traja vývozcovia neboli navštívení, ale ich písomné podania boli počas prešetrovania riadne preskúmané.

1.6. Prešetrovanie a vykazované obdobia

(15) Obdobie prešetrovania bolo stanovené od 1. januára 2008 do 30. septembra 2012 (ďalej len „OP“) s cieľom prešetriť údajnú zmenu v štruktúre obchodu. Vykazované obdobie (ďalej len „vykazované obdobie“) sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2011 do 30. septembra 2012 s cieľom prešetriť, či sa dovoz uskutočňuje za nižšie ceny, ako je cena nespôsobujúca ujmu stanovená v prešetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam a k existencii dumpingu.

2. VÝSLEDKY prešetrovania

2.1. Všeobecné úvahy

(16) Podľa článku 13 ods. 1 základného nariadenia sa posúdenie existencie možných praktík obchádzania uskutočnilo postupnou analýzou týchto skutočností: 1. či existovala zmena v štruktúre obchodu medzi ČĽR a Úniou; 2. či táto zmena vychádzala z praxe, procesu alebo činnosti, pre ktorú neexistovala iná dostatočne náležitá príčina alebo iné ekonomické opodstatnenie okrem uloženia cla; 3. či boli k dispozícii dôkazy o ujme alebo o oslabovaní nápravných účinkov cla v súvislosti s cenami a/alebo množstvami výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, a 4. či boli k dispozícii dôkazy o dumpingu vo vzťahu k predtým stanoveným normálnym hodnotám pre podobné výrobky, ak je to potrebné v súlade s ustanoveniami článku 2 základného nariadenia.

2.2. Mierna úprava a základné vlastnosti

(17) Z prešetrovania vyplynulo, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, je drôt vyrábaný z molybdénu (v rozpätí 99,6 % až 99,7 %) a zvyčajne lantánu (ďalej len „La“) (v rozpätí 0,25 % až 0,35 %). Táto zliatina obsahuje aj ďalšie chemické prvky a je známa ako „dopovaný molybdén“ alebo „MoLa“ alebo „ML“. Príslušný výrobok a takisto výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, v súčasnosti patria pod číselný

znak KN 8102 96 00. Ako sa objasňuje ďalej, z prešetrovania okrem pridávania nízkeho percenta lantánu do čistého molybdénu počas miešania nevyplynul žiadny iný rozdiel vo výrobnom procese medzi výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, a príslušným výrobkom. Okrem toho spolupracujúci vyvážajúci výrobca potvrdil, že výrobné náklady na výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sú podobné nákladom na príslušný výrobok. Z toho vyplýva, že vyvážajúci výrobca nemá z výroby výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, žiadnu inú hospodársku výhodu okrem vyhýbania sa platným opatreniam. Okrem toho sa zistilo, že po uložení dočasných opatrení používatelia príslušného výrobku prešli na výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, z čoho vyplýva, že používatelia nevnímajú rozdiel medzi príslušným výrobkom a posudzovaným výrobkom.

(18) Ako sa uvádza v odôvodnení 15 dočasného antidumpingového nariadenia, príslušný výrobok sa používa najmä na pokovovanie pri výrobe automobilových súčiastok (t. j. prevodových skríň), súčiastok lietadiel alebo na elektrické kontakty. Najviac sa obchoduje s príslušným výrobkom s priemermi 2,31 mm a 3,17 mm, ktoré sa používajú na striekanie plameňom alebo oblúkové striekanie.

(19) Tri strany tvrdili, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, a príslušný výrobok majú rozdielne základné vlastnosti. Na žiadosť dvoch z týchto strán sa v apríli 2013 uskutočnilo konfrontačné vypočutie GTV, JDC a Plansee, ktorému predsedal úradník pre vypočutie. Ako je podrobne objasnené ďalej, počas vypočutia sa kládol dôraz na údajné technické rozdiely medzi príslušným výrobkom a výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, a na ekonomické opodstatnenie dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, na trh Únie.

(20) Počas vypočutia a v písomnej forme GTV a JDC tvrdili, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, ma odlišné základné fyzikálne vlastnosti, ktoré sa výrazne líšia od príslušného výrobku. Konkrétnejšie tvrdili, že ťažnosť, teda schopnosť predĺženia materiálu na zúžený profil bez lomu pod vplyvom ťažnej sily, parametre elongácie a vlastnosti pokovovania výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sú v porovnaní s príslušným výrobkom osobitne zlepšené.

(21) Na podporu tohto tvrdenia dve strany predložili niekoľko článkov a štúdií, ktorých cieľom bolo preukázať, že zlievanie molybdénu a lantánu vedie k výrobku so zlepšenou odolnosťou voči krehkému lomu a k lepšej elongácii, ako má príslušný výrobok. Tieto strany takisto tvrdili, že informácie uverejnené na webovej lokalite spoločnosti Plansee poskytujú dôkaz o tom, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, má v porovnaní s príslušným výrobkom zlepšené vlastnosti.

(22) Pokiaľ ide o vlastnosti výrobku, aby sa posúdilo, či výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, a príslušný výrobok majú rozdielne základné vlastnosti, spoločnosť Plansee navrhla poveriť nezávislý inštitút porovnaním príslušného výrobku a výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

(23) Po vypočutí bola uvedená žiadosť posúdená na základe dôkazov zhromaždených počas prešetrovania, najmä na základe nákupných objednávok, ktoré poslali dovozcovia vyvážajúcemu výrobcovi, objasnení v súvislosti s výrobným procesom, ktoré poskytol vyvážajúci výrobca, chemického obsahu a vlastností týkajúcich sa elongácie a ťažnosti uvedených v osvedčeniach o kvalitách, faktúr, ktoré vystavil vyvážajúci výrobca, a neexistencie akýchkoľvek obchodných informácií o zlepšených vlastnostiach výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v porovnaní s príslušným výrobkom, poslaných akémukoľvek zákazníkovi. Všetkými týmito informáciami sa potvrdilo, že zákazníci nežiadali o lepšie vlastnosti a výrobca výrobku, ktorý je

predmetom prešetrovania, ich ani neposkytol. Dospelo sa preto k záveru, že posudok znalca nie je potrebný. V dôsledku toho bola táto žiadosť zamietnutá.

(24) V tomto smere sa prešetrovaním potvrdilo, že zlepšené vlastnosti uvedené v odôvodnení 20 závisia od obsahu lantánu a od toho, či sa používajú optimalizované výrobné procesy. Spolupracujúci vyvážajúci výrobca však nepreukázal, že zaviedol optimalizované výrobné procesy pre výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania a vyvážal sa do EÚ počas OP. Žiadosť bola preto zamietnutá ako neopodstatnená.

(25) Jedna strana tvrdila, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, má zlepšené vlastnosti pokovovania. Na podloženie tohto tvrdenia však strana nepredložila dostatočné dôkazy. Tvrdenie sa preto zamietlo ako neopodstatnené.

(26) Dve strany tvrdili, že lomová pevnosť je v prípade výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, zlepšená. Znamená to, že drôt sa nikdy neláme, keď je rozvinutý vo vnútri striekacieho stroja. Tieto strany boli požiadané, aby poskytli podpornú dokumentáciu, čo však neurobili. Toto tvrdenie sa nezohľadnilo vzhľadom na neexistenciu akéhokoľvek podporného dôkazu.

(27) V súvislosti s uvedenými skutočnosťami sa dospelo k záveru, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, nemá v porovnaní s príslušným výrobkom žiadne odlišné vlastnosti.

(28) Okrem toho z dôkazov zhromaždených počas overovacích návštev vyplynulo, že používatelia/dovozcovia pri zadávaní objednávok špecificky nežiadali o výrobok s údajne lepšími fyzikálnymi vlastnosťami, ako sa uvádza v odôvodnení 20. Žiaden z nich nežiadal o špecifický obsah lantánu, žiadali však aspoň o 99 % čistého molybdénu. Len jeden zákazník žiadal o špecifické fyzikálne vlastnosti týkajúce sa parametrov elongácie a ťažnosti. V tomto prípade vyvážajúci výrobca otestoval tieto parametre a zákazníkovi poskytol osvedčenia o kvalite. Keďže tieto osvedčenia boli poskytnuté aj za príslušný výrobok, bolo možné porovnať tieto parametre uvedených dvoch výrobkov. Z porovnania vyplynulo, že požiadavky na elongáciu a ťažnosť boli rovnaké v prípade oboch výrobkov.

(29) Z prešetrovania okrem toho vyplynulo, že vyvážajúci výrobca neinformoval trh alebo svojich zákazníkov o údajných výhodách výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v porovnaní s príslušným výrobkom, a neuvádzal na trh mierne upravené drôty MoLa ako nový alebo odlišný výrobok.

(30) Na základe patentu, ktorý v januári 1996 zaregistrovala spoločnosť Plansee, jedna strana tvrdila, že v prípade príslušného výrobku a výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, ide o odlišné výrobky. Z analýzy tohto tvrdenia vyplynulo, že patent sa netýkal výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, ale používania molybdénovej zliatiny ako prívodný vodič vo svetelných zdrojoch, elektrónkach a podobných komponentoch. Okrem toho, priemery tohto druhu výrobku sú menšie ako priemery vymedzené pre výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 24, údajne zlepšené kvality MoLA v porovnaní s príslušným výrobkom závisia od používania optimalizovaného výrobného procesu. Tvrdenie sa preto zamieta.

(31) Je preto nevyhnutné dospieť k záveru, že z pohľadu zákazníka sú príslušný výrobok a výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, veľmi podobné.

(32) Jedna strana tvrdila, že z obchodných ponúk uverejnených na webovej lokalite Plansee vyplýva, že sa v rámci nich ponúka výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, nielen v oblasti žiarového striekania, ale aj v rôznych iných oblastiach (t. j. komponenty

svetelných zdrojov, odvetvia drôtového rezania). Plansee však poznamenala, že v obchodných informáciách uverejnených na jej webovej lokalite sú uvedené priemery, ktoré je schopná dodávať. Okrem toho z prešetrovania vyplynulo, že predaj Plansee v rámci iných oblastí je veľmi obmedzený (t. j. menej ako 2 % z množstva v porovnaní s predajom príslušného výrobku) a že sa použili optimalizované výrobné procesy. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(33) Jedna strana tvrdila, že Plansee v čase predloženia sťažnosti, ktorá viedla k začatiu pôvodného prešetrovania, už vyrábala výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, a keďže sa Plansee domnieva, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, a dotknutý výrobok majú rovnaké základné vlastnosti, mali byť zaradené do rozsahu pôvodného prešetrovania. Ako sa však vysvetľuje v odôvodnení 32, prešetrovaním sa potvrdilo, že tento konkrétny MoLa drôt sa od výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, odlišuje. Priemery výrobku sú všeobecne menšie ako 1 mm a používa sa najme v odvetví výroby svietidiel. Okrem toho, ako sa uvádza v tabuľke 1, dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sa začal, až keď boli na príslušný výrobok uložené dočasné opatrenia. Vzhľadom na neexistenciu dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, počas OP pôvodného prešetrovania preto neboli dôvody na zahrnutie tohto výrobku do rozsahu prešetrovania výrobku. Tvrdenie sa preto zamieta ako neopodstatnené.

(34) Jedna strana tvrdila, že rozšírenie rozpätia z 99,95 % na 97 % sa bude vzťahovať na všetky druhy molybdénových zliatin a následkom toho by tieto výrobky neboli dostupné na trhu EÚ (t. j. napríklad v prípade trhu opätovného ťahania drôtov). Po prvé, táto strana na podporu tohto tvrdenia nepredložila žiadne dôkazy. Po druhé, z prešetrovania vyplynulo, že počas OP len jeden vyvážajúci výrobca vyvážal MoLa do Únie a žiadne ďalšie zliatiny, na ktoré by sa vzťahovalo vymedzenie výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Po tretie, z prešetrovania vyplynulo, že trh v EÚ pre opätovné ťahanie a predaj zliatin molybdénu je veľmi obmedzený. Nakoniec, rozšírením opatrení sa neznemožní dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(35) Pokiaľ ide o otázky súvisiace s tým, či úprava uvedená v odôvodnení 19 pozmenila základné vlastnosti príslušného výrobku, vďaka informáciám poskytnutým spolupracujúcimi stranami analyzovaným v odôvodneniach 24 až 32 sa zistilo, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, má rovnaké základné fyzikálne vlastnosti a použitie ako príslušný výrobok.

(36) V dôsledku toho sa zistilo, že neexistujú žiadne relevantné rozdiely vo fyzikálnych vlastnostiach medzi výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, a príslušným výrobkom. Dospelo sa preto k záveru, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sa považuje za podobný výrobok v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

(37) Bolo preto nevyhnutné dospieť k záveru, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, je v porovnaní s príslušným výrobkom len mierne upravený, dovážaný bez akéhokoľvek iného ekonomického opodstatnenia okrem obchádzania platných antidumpingových ciel.

2.3. Zmena v štruktúre obchodu

2.3.1. Dovoz molybdénových drôtov do Únie

(38) Informácie týkajúce sa dovozu do Únie nie je možné získať priamo z údajov Eurostatu, pretože číselný kód KN, pod ktorým je deklarovaný výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, zahŕňa aj iné výrobky ako výrobok, ktorý je predmetom

prešetrovania. Vzhľadom na chýbajúcu konkrétnu štatistiku o dovoze výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, boli preto údaje z Eurostatu upravené podľa metódy navrhnutej v žiadosti. Zodpovedajúcim spôsobom bol objem dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, do Únie stanovený na základe odhadu spotreby molybdénových drôtov v EÚ, ktorý bol upravený o celkovú výrobu príslušného výrobku v EÚ. Táto metóda sa považovala za spoľahlivú na účel získania údajov týkajúcich sa výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

(39) Ako sa uvádza v odôvodnení 11, počas prešetrovania spolupracoval len jeden vyvážajúci výrobca v ČĽR. Na základe porovnania informácií poskytnutých týmto vyvážajúcim výrobcom s upravenými údajmi z Eurostatu uvedenými v predchádzajúcom odôvodnení sa zistilo, že táto spoločnosť predstavovala počas OP väčšinu celkového dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, do EÚ, a preto sa považovala za reprezentatívnu pre celý dovoz molybdénových drôtov do EÚ.

(40) Ako sa uvádza v tabuľke, dovoz príslušného výrobku do Únie sa v júni 2010 po uložení konečných opatrení úplne zastavil a bol okamžite nahradený dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

Tabuľka 1: Vývoj dovozu príslušného výrobku a výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, s pôvodom v ČĽR

| Dovoz do EÚ | 2008 | 2009 | 01/01/2010* – 16/06/2010 | 17/06/2010** – 31/12/2010 | 2010 | 2011 | Vykazované obdobie *** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) Celkový dovoz – (indexované tony) | 100 | 31 | *10* | *17* | 27 | 128 | 99 |
| | | | | | | | |
| Celkový dovoz | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |
| Príslušný výrobok | 100 % | 100 % | 20 % | 0 % | 7 % | 0 % | 0 % |
| Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania | 0 % | 0 % | 80 % | 100 % | 93 % | 100 % | 100 % |

(1) Indexované na základe objemu v kg, ktorý nahlásil spolupracujúci vyvážajúci výrobca. (t. j. 2008 = 100). Odkaz na odôvodnenie 37. Dovoz = príslušný výrobok + výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania.

* Obdobie, na ktoré sa vzťahuje uloženie dočasných opatrení.

** Obdobie, na ktoré sa vzťahuje uloženie konečných opatrení.

*** Vykazované obdobie = vykazované obdobie od 1. októbra 2011 do 30. septembra 2012.

Zdroj: Písomné podanie spoločnosti JDC.

(41) Prešetrovaním sa potvrdilo, že strany, ktoré si zakúpili príslušný výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, po uložení dočasného cla, nakupovali pred uložením opatrení príslušný výrobok. Tieto strany si počas vykazovaného obdobia zakúpili 99,8 % celkového množstva výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

(42) Dve zainteresované strany tvrdili, že hneď na začiatku roka 2007 spustili projekt s cieľom vyvinúť výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, v ČĽR, a preto vývoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, nesúvisel s uložením opatrení na príslušný

výrobok. Prešetrovaním sa však nepotvrdila významnosť tohto projektu. Na ďalšiu analýzu boli celkovo poskytnuté jeden e-mail, zápisnica z jedného konferenčného hovoru a vývoz vzorky výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Okrem toho výsledkom tohto projektu nebol žiadny predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, do EÚ pred uložením dočasných opatrení na príslušný výrobok, a to v októbri 2010. Skutočnosťou, že projekt bol údajne spustený v roku 2007, sa napriek tomu nezmenilo zistenie, že príslušný výrobok a výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sú podobné. Takisto ostáva platný záver, ku ktorému sa dospelo v rámci prešetrovania, že neexistovalo žiadne iné ekonomické opodstatnenie vývozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, okrem uloženia opatrení na príslušný výrobok.

(43) Z vyšetrovania takisto vyplynulo, že sa neuskutočnil žiaden predaj výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, do krajín iných ako EÚ a že na čínskom trhu sa počas OP predali len veľmi obmedzené množstvá, ako sa znázorňuje v tabuľke 2.

Tabuľka 2: Trh s výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania

| | 2008 | 2009 | 01/01/2010 – 16/06/2010 | 17/06/2010 – 31/12/2010 | 2010 | 2011 | 1/10/2011 – 30/09/2012 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (1) Celkový obrat – (indexovaný) | 100 | 96 | 863 | 1529 | 2393 | 11168 | 8123 |
| | | | | | | | |
| Celkový obrat | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |
| Predaj na domácom trhu (ČĽR) | 100 % | 100 % | 5 % | 4 % | 4 % | 0,4 % | 2 % |
| Predaj v EÚ | 0 % | 0 % | 95 % | 96 % | 95 % | 99,6 % | 98 % |
| Predaj v iných krajinách | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| (1) Metodika opísaná k tabuľke 1.<br>Zdroj: Písomné podanie spoločnosti JDC. | | | | | | | |

(44) Na základe uvedených skutočností sa tvrdenie zamieta.

2.3.2. Záver o zmene v štruktúre obchodu

(45) Celkový nárast vývozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z ČĽR do EÚ po uložení dočasných a konečných opatrení a súčasný pokles dovozu príslušného výrobku predstavoval zmenu štruktúry v obchode medzi ČĽR a Úniou.

2.4. Povaha praktík obchádzania a nedostatočne náležitá príčina alebo ekonomické opodstatnenie

(46) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia musí zmena v štruktúre obchodu vychádzať z praxe, procesu alebo činnosti, pre ktorú neexistuje iná dostatočne náležitá príčina alebo iné ekonomické opodstatnenie okrem uloženia cla.

(47) Ako sa uvádza v odôvodnení 41, dospelo sa k záveru, že v štruktúre obchodu nastala zmena.

(48) Ako sa uvádza v odôvodneniach 28 a 29, dospelo sa k záveru, že ani vyvážajúci výrobca, ani dovozcovia neinformovali trh alebo svojich zákazníkov o údajných výhodách výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v porovnaní s príslušným výrobkom a neuvádzali na trh výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, ako nový alebo odlišný výrobok.

(49) Okrem toho príslušný výrobok, ako aj výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sa používajú najmä ako drôty na striekanie v automobilovom priemysle a koncoví používatelia sú v prípade oboch výrobkov rovnakí.

(50) Jedna strana tvrdila, že výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, poskytuje značné zlepšenia, keď sa používa ako drôt na striekanie. Tieto zlepšenia majú vplyv na produktivitu pokovovania prevodových komponentov minimalizovaním prerušovania výroby z dôvodu krehkého lomu drôtu. Prešetrovaním sa však potvrdilo, že táto strana neuvádzala na trh výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, ani neinformovala zákazníkov o údajných odlišných technických vlastnostiach alebo zlepšeniach, ktoré poskytuje výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania. Zákazníci okrem toho špecificky nežiadali o zlepšenia. Tvrdenie sa preto zamietlo ako neopodstatnené.

(51) Jedna strana tvrdila, že jeden používateľ prešiel na výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, z dôvodu technických nedostatkov príslušného výrobku. Táto strana bola požiadaná, aby poskytla podpornú dokumentáciu, čo však neurobila. Toto tvrdenie sa nezohľadnilo vzhľadom na neexistenciu akéhokoľvek podporného dôkazu.

(52) Spoločnosť GTV tvrdila, že zliatina MoLa používaná na pokovovanie striekaním zabezpečuje lepšie výsledky v prípade, že sa zohľadňuje mikrotvrdosť pokovovania. Umožňuje vyhnúť sa opotrebovaniu spôsobenému prenášaním materiálu z povrchu komponentu, ktorý sa trie o druhý komponent. Táto strana predložila výsledky testu nezávislého laboratória, z ktorých vyplývalo, že mikrotvrdosť sa môže zlepšiť vďaka použitiu MoLa. Metódou, ktorú použilo nezávislé laboratórium, sa nezaručoval výsledok, pretože test sa uskutočnil len na jednej šarži drôtov, pričom táto strana tvrdila, že ďalšia analýza testu by sa mala vzťahovať na veľký počet šarží. Okrem toho chemické zloženie testovanej vzorky nebolo analyzované, čo znamená, že neexistuje žiadna záruka toho, že v prípade analyzovanej šarže išlo skutočne o výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania. Tvrdenie sa preto zamietlo ako neopodstatnené.

(53) Prešetrovaním sa neobjasnila žiadna iná náležitá príčina alebo ekonomické opodstatnenie dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, okrem vyhýbania sa plateniu platného cla.

(54) Dospelo sa preto k záveru, že z dôvodu neexistencie žiadnej inej náležitej príčiny alebo ekonomického opodstatnenia v zmysle článku 13 ods. 1 druhej vety základného nariadenia k zmene v štruktúre obchodu medzi ČĽR a Úniou došlo v dôsledku uloženia platných opatrení.

2.5. Oslabovanie nápravných účinkov cla z hľadiska cien a/alebo množstva podobného výrobku

(55) Na posúdenie toho, či sa dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, oslabili nápravné účinky platných opatrení z hľadiska množstiev a cien, sa použili údaje, ktoré poskytol jeden spolupracujúci vyvážajúci výrobca, ako sa opisuje v odôvodnení 39.

(56) Nárast dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z ČĽR bol od uloženia dočasných opatrení z hľadiska množstva značný. Úroveň dovozu z ČĽR do EÚ počas vykazovaného obdobia zodpovedá úrovni dovozu príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR do Únie v roku 2008 pred uložením opatrení.

(57) Z porovnania úrovne odstránenia ujmy stanovenej v pôvodnom nariadení s váženou priemernou vývoznou cenou vyplynulo, že dochádzalo k závažnému predaju pod cenu. Dospelo sa preto k záveru, že nápravné účinky platných opatrení sú oslabené ako z hľadiska množstva, tak aj z hľadiska ceny.

2.6. Dôkazy o dumpingu vo vzťahu k normálnej hodnote, ktorá bola stanovená pre podobný výrobok

(58) Vývozné ceny výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, boli stanovené na základe overených informácií, ktoré poskytol spolupracujúci vyvážajúci výrobca.

(59) O týchto vývozných cenách sa zistilo, že sú mierne nižšie ako vývozné ceny príslušného výrobku, ktoré boli stanovené predtým v pôvodnom prešetrovaní. Dve zainteresované strany potvrdili, že medzi príslušným výrobkom a výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, nie je takmer žiadny cenový rozdiel.

(60) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa preto usúdilo, že je vhodné porovnať normálnu hodnotu, ktorá bola predtým stanovená počas pôvodného prešetrovania, s vývoznou cenou výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

(61) Ako sa uvádza v odôvodneniach 24 a 25 dočasného nariadenia, usúdilo sa, že vhodnou analogickou krajinou s trhovým hospodárstvom sú USA. Pripomína sa, že keďže výrobca z analogickej krajiny uskutočnil na domácom trhu USA iba minimálny predaj, nebolo neprimerané, aby sa na účely stanovenia alebo vytvorenia normálnej hodnoty použili údaje o predaji na domácom trhu USA. V dôsledku toho sa normálna hodnota pre ČĽR stanovila na základe vývozných cien z USA do iných tretích krajín vrátane Únie.

(62) Jedna strana tvrdila, že normálna hodnota stanovená v pôvodnom prešetrovaní by mala byť upravená, pretože cena oxidu molybdénu, ktorá je rozhodujúcim faktorom pri stanovovaní ceny za príslušný výrobok, ako aj za výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, počas vykazovaného obdobia tohto prešetrovania prudko klesla. Ako sa uvádza v odôvodnení 61, normálna hodnota sa počas pôvodného prešetrovania stanovila na základe cien účtovaných za vývoz výrobcom nachádzajúcim sa v USA a nie na základe jeho nákladov. Zdá sa preto, že akékoľvek upravenie na základe nákladov nie je v tomto prípade primerané. Z dôvodu, že sa cena hlavnej suroviny výrazne znížila, je ešte jasnejšie, že by sa v tomto prípade mali na stanovenie príslušnej normálnej hodnoty použiť ceny za zložky.

(63) Upravenie normálnej hodnoty sa teda stanovilo na základe vývoja cien za príslušný výrobok. Vzhľadom na to, že výrobca z USA zastavil svoju činnosť a že z analogickej krajiny nie sú dostupné žiadne informácie, upravenie sa vypočítalo na základe cien nahlásených spoločnosťou Plansee počas pôvodného prešetrovania a počas vykazovaného obdobia. Na základe tejto skutočnosti došlo k upraveniu normálnej ceny stanovenej počas pôvodného prešetrovania smerom nadol približne o 20 %.

(64) V súlade s článkom 2 ods. 11 a článkom 2 ods. 12 základného nariadenia sa dumping vypočítal porovnaním upraveného váženého priemeru normálnej hodnoty stanovenej v pôvodnom prešetrovaní s váženým priemerom vývozných cien za výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, stanoveným počas vykazovaného obdobia tohto prešetrovania vyjadreným ako percentuálny podiel čistej frankoceny na hranici Únie pred preclením.

(65) Z porovnania upravenej váženej priemernej normálnej hodnoty a vážených priemerných vývozných cien vyplynul výskyt dumpingu.

3. ŽIADOSTI O OSLOBODENIE

(66) Jeden vyvážajúci výrobca z ČĽR požiadal o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia a predložil vyplnený dotazník.

(67) Prešetrovaním sa však potvrdilo, že tento výrobca obchádzal platné opatrenia. Dospelo sa preto k záveru, že sa táto žiadosť zamietne.

4. OPATRENIA

(68) Vzhľadom na uvedené zistenia sa dospelo k záveru, že konečné antidumpingové clo uložené na dovoz molybdénových drôtov s pôvodom v ČĽR sa obchádzalo dovozom určitých mierne upravených molybdénových drôtov s pôvodom v ČĽR.

(69) V súlade s prvou vetou článku 13 ods. 1 základného nariadenia by existujúce antidumpingové opatrenia týkajúce sa dovozu príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR mali byť rozšírené na dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania.

(70) Podľa článkov 13 ods. 3 a 14 ods. 5 základného nariadenia, ktorými sa stanovuje, že akékoľvek rozšírené opatrenia sa uplatnia na registrovaný dovoz od dátumu registrácie, by sa antidumpingové clo malo vyberať za celý dovoz molybdénových drôtov do Únie obsahujúcich najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorých maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, a v súčasnosti patria pod číselný znak KN ex 8102 96 00 (kód TARIC 8102 96 00 30), ktoré boli pri dovoze do Únie zaregistrované v súlade s nariadením o začatí prešetrovania.

5. ZVEREJNENIE

(71) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré viedli k týmto záverom, a boli vyzvané, aby predložili pripomienky. Ústne a písomné pripomienky predložené stranami sa posúdili. Žiadny z predložených argumentov neviedol k zmene zistení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 511/2010 na dovoz molybdénového drôtu obsahujúceho hmotnostne minimálne 99,95 % molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa týmto rozširuje na dovoz molybdénového drôtu do Únie obsahujúceho hmotnostne minimálne 97 % molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho rezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN ex 8102 96 00 (kód TARIC 8102 96 00 30).

*Článok 2*

Clo sa vyberá za dovoz registrovaný v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1236/2012 a článkom 13 ods. 3 a 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009 v rámci dovozu molybdénového drôtu do Únie obsahujúceho najmenej 97, ale najviac 99,95 hmotnostných percent molybdénu, ktorého maximálny rozmer priečneho prierezu presahuje 1,35 mm, ale nepresahuje 4,00 mm, a ktorý v súčasnosti patrí pod číselný znak KN ex 8102 96 00 (kód TARIC 8102 96 00 30), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

*Článok 3*

Colným úradom sa týmto nariaďuje, aby ukončili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 1236/2012.

*Článok 4*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*za Radu*
*predseda*